

Supplementary Materials for

Adapting the World Health Organization rapid Assistive Technology Assessment (rATA) to the Italian context: implementation of a TRAPD-based approach

Lorenzo Desideri, Riccardo Magni, Wei Zhang, Massimo Guerreschi, Claudio Bitelli, Evert-Jan Hoogerwerf, Paolo Andraghetti, Ketty Vaccaro, Vittoria Coletta, Domenica Taruscio, Marta De Santis, Rosa Immacolata Romeo, Margherita Genisio, Carla Daniele, Giuseppe D'Avenio, Antonia Pirrera, Sandra Morelli, Daniele Giansanti, Paola Meli and Mauro Grigioni

Corresponding author:

Lorenzo Desideri, AIAS Bologna onlus, Piazza della Pace 4/a, 40134 Bologna, Italy.
E-mail: ldesideri@ausilioteca.org.

Published on

Ann Ist Super Sanità 2022 Vol. 58, No. 2: 118-123
DOI: 10.4415/ANN_22_02_07

This PDF file includes:

Table 2

Main changes made to the Italian version of the rATA compared to the original.

Table 3

Ratings provided by interviewers (n = 8) in the pilot test.

Table 2
Main changes made to the Italian version of the rATA compared to the original

rATA section	Main language changes
A. Information	The original terms <i>District</i> and <i>Village</i> were replaced with the Italian terms <i>Regione</i> (region) and <i>Comune/Località</i> (municipality)
B. Demographics	The option "Non-binary, intersex, other not specified" has been translated with "Non mi riconosco in nessuna delle categorie" (<i>I don't recognize myself in any of the categories</i>)
C. Need	The original term <i>product</i> has been replaced with the term <i>ausili/ausilio</i> instead of the literal translation <i>prodotto</i>
D. Demand	The Italian term <i>ausili/ausilio</i> has been used instead of the literal translation of the original term <i>product</i>
Product list	The term "PDA" (as obsolete product) has been removed from the list of options in item 209, 401, 502 The term "Recorders" in item 404 has been translated with the most commonly used Italian term " <i>Comunicatori con messaggi registrati</i> (i.e., voice output communication aids or VOCA)"
Other products	No relevant changes were made in the Italian translation
Sources	Specifics have been added to options related to sources of assistive product provision. The response scale and its overall meaning remained unaltered
Payers	Specifics have been added to options related to payers of assistive product. The response scale and its overall meaning remained unaltered
Distance	No relevant changes were made in the Italian translation
Unmet needs	No relevant changes were made in the Italian translation
Barriers	No relevant changes were made in the Italian translation
E. Satisfaction	The response option "Rights" in question e.2.4 has been expanded to "Respect of my rights" (<i>Rispetto dei miei diritti</i>) to increasing its comprehensibility
F. Recommendations	No relevant changes were made in the Italian translation

Table 3
Ratings provided by interviewers (n = 8) in the pilot test

Indicator	Question (score range)	Min	Max	M	SD
Applicability	Is the rATA applicable to the Italian context?" (1 = not applicable at all; 4 = totally applicable)	2	4	3.13	0.60
Clarity	Is the rATA sufficiently understandable for the interviewee? (1 = not understandable at all; 4 = totally understandable)	3	4	3.38	0.48
Ease of use	How easy is to administer the rATA?" (1 = Not easy at all; 3 = Easy)	1	2	1.88	0.33
Reliability	Overall, to what extent the information gathered through the rATA can be considered reliable?" (1 = not reliable; 3 = reliable)	2	3	2.57	0.49
Critical aspects	What are the main critical aspects of the rATA?	<p>"Sometimes respondents don't know the name of the assistive product in use, especially caregivers"</p> <p>"Respondents had difficulties estimating the distance covered to buy/obtain the assistive product"</p> <p>"Sometimes the costs of the same assistive product are covered by multiple funding agencies (private; public). The respondent could remember only some of the founders of the product "</p>			
Negative reactions	Did the respondents show any negative or positive reaction when answering the rATA?	None reported			
Suggestions	Do you have any suggestions to facilitate the administration of the rATA?	"Practicing before it's administration with respondents"			